

Kto ty jesteś?

POLAK MAŁY

Miesięcznik dla dzieci
nr 1 (14) styczeń 2022



Nowy rok bieży

Nowy rok bieży, w jasełkach leży
A kto, kto?
Dzieciątko małe, dajcie mu chwałę
Na ziemi.
Dzieciątko małe, dajcie mu chwałę
Na ziemi.
Leży Dzieciątko jako jagniątko
A gdzie, gdzie?
W Betlejem mieście, tam się pospieszcie,
Znajdziecie.
W Betlejem mieście, tam się pospieszcie,
Znajdziecie.
Jak go poznamy, gdy go nie znamy
Jezusa?
Podło uwity, nie w aksamity,
Ubogo.
Podło uwity, nie w aksamity,
Ubogo.



Anieli grają, wdzięcznie śpiewają
A co, co?
Niech chwała będzie, zawsze i wszędzie
Dzieciątku.
Niech chwała będzie, zawsze i wszędzie
Dzieciątku.

źródło: Musixmatch

Trochę o modzie

Witajcie! Trzymacie w ręku kolejny numer znanego i lubianego (taką mam nadzieję) miesięcznika. Ale zwróćcie uwagę nie tyle na numer, co na datę! Właśnie! Zmieniła się numeracja roku kalendarzowego. Od dzisiaj, od pierwszego stycznia, będziemy wszędzie wskazywać w dacie nową numerację roku – 2022. Mamy połowę zimy, ale już niedługo zaczniemy przygotowywać się do nadejścia wiosny, potem lata,

no i oczywiście – jesieni. Ale nie będziemy teraz mówić o pracy w polu i zapasach żywnościowych! Porozmawiajmy o modzie w nadchodzącym roku. A dokładnie – o modnych kolorach. Na pewno, robiąc porządki



przedświąteczne w szafach, zamierzaliście się pozbyć części ubrań. Nie śpieszcie się!

Na pewno niektóre rzeczy można będzie „odświeżyć”, dostosować do zapowiadanych modnych trendów i kolorów. A więc – za oknem piękna zima, śnieg błyszczy i skrzypi pod nogami, mróz skuł stawy i rzeki, szron zamienił otaczające drzewa i krzewy w piękne zamki Królowej Zimy. Warto część długich godzin wieczornych wykorzystać na poniższy tekst i, co za tym idzie – na ponowny, kreatywny przegląd swoich licznych bluzeczek, sweterków, spódniczek czy spodni. A czapki, rękawiczki czy szaliki warto „wzbogacić” o elementy w modnych kolorach.



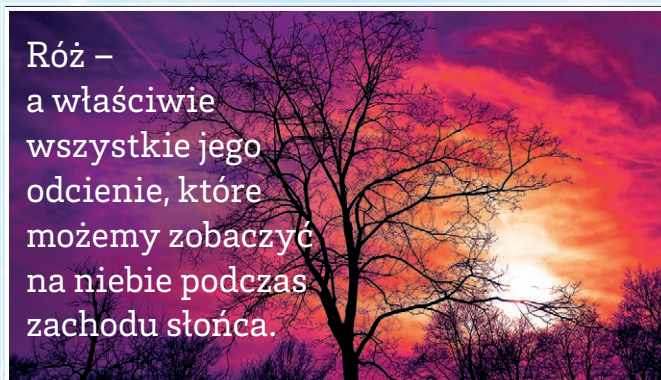
Babcia Kazia

Trendy kolorystyczne na 2022 rok

Te odcienie niebawem zobaczysz wszędzie! Jakie kolory będą dominować w modzie w 2022 roku? Nadal będą bardzo popularne zielenie, fiolety i kojące odcienie zachodu słońca.



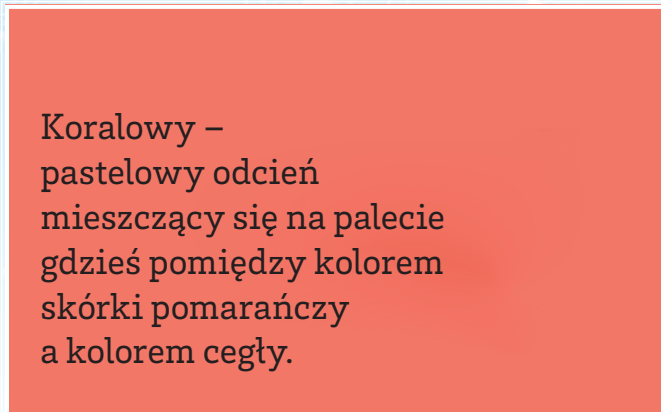
Zieleń – chcemy na nią patrzeć, otaczać się nią i nosić ją od stóp do głów. I nic dziwnego – to kolor, który uspokaja i symbolizuje bliskość z naturą.



Róż – a właściwie wszystkie jego odcienie, które możemy zobaczyć na niebie podczas zachodu słońca.



Fiolet – ten kolor daje poczucie luksusu i niewymuszonego szyku. Z jednej strony nie krzyczy, a z drugiej – intryguje i natychmiast przyciąga uwagę.



Koralowy – pastelowy odcień mieszczący się na palecie gdzieś pomiędzy kolorem skóry pomarańczy a kolorem cegły.

Podsumowując, będą królowały kolory pogodne i przytulne, które wywołają wokół nas atmosferę relaksu i spokoju.



Pamiętajcie! Wystarczy nawet jeden element stroju w modnym kolorze: szalik, apaszka, spinki do włosów czy miła przytulanka przy szkolnym plecaku. Wierzę w waszą kreatywność i dobry gust. A możecie zacząć eksperymentować już teraz, przygotowując się do kolejnej zabawy karnawałowej.

W karnawale



Z Nowym Rokiem szedł karnawał,
przebieraniem się zabawiał.
W instrumenty przebrał drzewa,
wiatr w gałęziach pieśni śpiewał.



Jest biedronka z muchomorkiem,
przyszli także Bolek z Lolkiem,
sznur koralu ma cyganka,
w stroju z frędzli jest Indianka.



Przebrał dzieci, spójrzcie sami,
są Indianie z piratami
i serpentyn widać zwoje,
są krasnale, są kowboje.



I balony lecą w górę,
ktoś czerwony ma kapturek,
jest karnawał, dzieci tańczą,
gra muzyka przebierańcom.

Stella

Mądrość ludowa...

Na Nowy Rok
przybywa dnia
na barani skok.



Rok Nowy
pogodny,
zbiór będzie
dorodny.



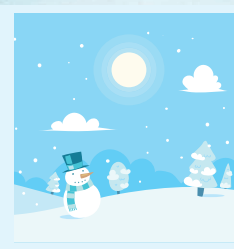
Gdy Nowy Rok
mglisty,
zjedzą
kapustę glisty.



Gdy Trzech Króli
mrozem trzyma, będzie
jeszcze długa zima.
Na Trzech Króli
słońce świeci,
wiosna do nas pędem leci.



Jak Nowy Rok jasny
i chłodny, będzie
roczek pogodny i płodny.
Na Świętą Martynę
(30 stycznia) przybyło dnia
na godzinę.



Orszak Trzech Króli

Poniżej znajdziecie tekst i nuty polskiej tradycyjnej pastoralki „Trzej królowie jadą”. Była śpiewana również w kościołach. Została spopularyzowana w licznych jasełkach – pierwsze zwrotki pojawiają się m.in. w „Be-tlejem Polskim” Lucjana Rydla.

Trzej Królowie jadą z królewską paradą,
Z dalekiej krainy do Dzieciny;
Wiozą mirrę z Saby, kadzidło z Araby,
Złoto od Mongoła, dań dla Króla.
Wara chłopcy od tej szopy,
Bieście wprzód do swej trzody,
Bo Królowie dary wiozą na ofiary,
Niemowlęciu Bogu; już są w progu.

Gdy przyszedli do Pana, padli na kolana,
Złożyli korony na ukłony;
I oddali dary, aż się Józef stary
Zadziwił bez miary z tej ofiary,
Józef powie: dość Królowie
Na tym złocie przy ochocie.
Dziecina oczkami, skazuje rączkami,
I mile przyjmuje, nie brakuje.

Potem trzej królowie za Jezusa zdrowie
Ognia dać kazali, żyj wołali;
Zatrzęsa się cała stajenka spróchniała,
Od huku armaty, bez utraty.
Wół się lęka, choć zdrów stęka;
Józef w gmachu, drży od strachu

Mówi: od hałasu iż umrę bez czasu;
Tak się armat boję, ledwo stoję.

A tak trzej królowie po Józefa mowie,
Strzelać zakazali, przeprasza-li.
Potem zatrąbiono, w kotły uderzono,
Brzmiały fajfrów głosy pod niebiosy.
Józef chwali tych, co grali:
Lepiej grajcie, niż strzelajcie.
Dziecię uściskali, Matce ukłon dali;
Józefa żegnając odjechali.

Tekst jest własnością publiczną

Wciąż kolędujemy, wciąż chodzimy z szopką, wciąż bierzemy udział w jasełkach, coraz częściej zjawiają się w naszych miastach, miasteczkach czy wioskach Orszaki Trzech Króli.

Czy wiesz, że...

Orszak Trzech Króli to uliczne jasełka organizowane na ulicach wielu miejscowości w Polsce i na świecie. Wywodzi się on z polskiej tradycji jasełkowej i kolędniczej, ale podobny jest w swoim charakterze do parad organizowanych w miastach Hiszpanii, w niektórych miastach Meksyku i w innych miastach świata.

Wikipedia

Trzej Kró-lo-wie ja - dą z królewską pa-ra-dą, z dalekiej kra-i-ny do Dzie-ci-
Wio - zą mirrę z Saby, ka - dzi-dło z A-ra-by, Zło-to od Mongo-la, dań dla Kró-
ny; Wa-ra chłopcy od tej szoopy, bieź-cie wprzód do swej trzoody,
la.
bo Królowie da-ry wiozą na o-fia-ry, niemowlęciu Bogu; już są w progu.

Święta według kalendarza obrządku wschodniego



Pamiętając o Świętach Bożego Narodzenia i Trzech Króli (Objawienie Pańskie), każdy czeka na okres świąteczny u sąsiadów – Ukraińców. Przecież to tak, jakbyśmy znów przeżywali ten okres pięknych kolęd i świątecznych zwyczajów. Tym razem według kalendarza obrządku wschodniego.

Czy wiesz, że...

W ukraińskim folklorze występują dwa rodzaje pieśni noworocznych – *koliadky* (kolędy) i *szczedriwki*. Nazwa „szczedriwka” pochodzi od *Szczodrego Wieczoru* (ukr. *Szczedryj Weczir*), jak tradycyjnie nazywano wieczór poprzedzający pierwszy dzień nowego roku – 13 stycznia według kalendarza gregoriańskiego.

W niektórych zachodnich regionach Ukrainy, zwłaszcza w Galicji, określenie *Szczedryj Weczir* dotyczy wieczoru przypadającego w dniu 18 stycznia i poprzedzającego święto Chrztu Pańskiego.

Właśnie w tym okresie odbywały się obrzędy związane ze *szczedrowaniem*, a więc śpiewaniem *szczedriwek*. Okres wykonywania jest jednym z czynników odróżniających *szczedriwki* od kolęd. Kolędy śpiewane były bowiem w okresie od Bożego Narodzenia do końca starego roku. *Szczedriwki* wykonywano w okresie świętowania Nowego Roku oraz Chrztu Pańskiego (ukr. *Wodochreszcza* albo *Jordanu*) – 19 stycznia.

W *szczedriwkach*, w odróżnieniu od kolęd, praktycznie nie spotyka się motywów religijnych. Zawsze śpiewane są one do konkretnego adresata i dzielą się na pieśni skierowane do gospodarza, gospodyni bądź ich dzieci. *Szczedriwki* są pieśniami, których treść zawiera życzenia urodzaju, zdrowia i dostatku. Wierzono, że to, co

zostanie wyśpiewane w *szczedriwkach*, z pewnością spełni się w następnym roku, toteż słowa *szczedriwek* uważano za rodzaj dobrego zaklęcia.

Odwiedzając domy przyjaciół na pewno wśród pięknych ukraińskich *szczedriwek* usłyszycie też „Oj sywaja ta i zozuleńka”. Możecie odpowiedzieć polskim tłumaczeniem Emilii Potockiej!

Ой сивая та і зозуленька

Приспів:

Щедрий вечір, добрий вечір,
Добрим людям на здоров'я!

Oj sивая та і зозуленька.
Усі сади та і облітала,
А в одному та і не бувала.
А в тім саду три тереми.
А в першому – ясен місяць,
А в другому – красне сонце,
А в третьому – дрібні зірки.
Ясен місяць – пан господар,
Красне сонце – жона його,
Дрібні зірки – то їх дітки.



Oj latała siwa zazuleńka

Refren:

Szczodry wieczór, dobry wieczór,
Dobrym ludziom na zdrowie!

Oj latała siwa zazuleńka
Wszystkie sady pooblatywała,
Do jednego wszak nie doleciała.
A w tym sadzie trzy wieże stały.
W pierwszej wieży – jasny księżyc,
W drugiej wieży – krasne słońce,
W trzeciej wieży – gwiazdki liczne.
Jasny księżyc – pan gospodarz,
Krasne słońce – żona jego,
Małe gwiazdki – jego dziatki.

Zimowe zabawy

Styczeń jest miesiącem, w którym na pewno nikt się nie nudzi! Mając duuuuużo wolnego czasu, nie omieszkajcie użyć zimowych zabaw: lepienie bałwanów, sanki, narty czy łyżwy, spacer po pięknie przystrojonych parkach. Warto też poprosić starszych o wspólny spacer po głównych arteriach,

placach czy deptakach w Waszych miejscowościach. Świąteczne iluminacje, kolorowe choinki, liczne jarmarki ze słodyczami i świątecznymi dekoracjami, szopki i rozbrzmiewające kolędy – na pewno zachowacie to wszystko w pamięci jako ciepłe wspomnienia mimo mroźnej pory roku.



Czy wiesz, że...

Przysłowia powstają i funkcjonują przede wszystkim w kulturach zamkniętych i tradycyjnych, są istotnym składnikiem ludowej literatury. Zbieraniem przysłów zajmuje się



paremiografia, a człowiek, który bada przysłowia to paremiograf. Słuchajcie uważnie starszych, bo z pewnością często używają przysłów, których znaczenie możecie sprawdzić w licznych słownikach poświęconych przysłowiom i porzekadłom.

Dzień Babci i Dziadka



W tej świątecznej atmosferze nie zapomnijcie przygotować się do kolejnych (bardzo ważnych!) świąt!

Babcia i dziadek – to świata potęga! (21 i 22 stycznia)

„Czy to bajka, czy nie bajka
Mówcie sobie, co tam chcecie
A ja przecież wam powiadam...”
M. Konopnicka

Nie tak bardzo daleko, gdzieś za lasem, gdzieś nad rzeką, w murowanej chatce mieszkała babcia i mieszkał dziadek. Żyli spokojnie, jakby czas zatrzymał się w tej chwili. Całymi dniami nic nie robili, tylko się nudzili. Nudzili się i czekali nadejścia szczególnego wydarzenia. Chwili, gdy do babci i dziadka w odwiedziny ich wnukowie przyjadą. Takie chwile się zdarzały, gdy nadchodziły święta, latem, gdy były wakacje, no i gdy czas ferii ogłaszano w środku zimy.

Właśnie takiej chwili i tej zimy dziadek z babcią się doczekali. Wnuczęta przyjechały! Na początku grzecznie dziadków wycatowały, a po chwili jednak już rozrabiały. Wszędzie zaglądały, o wszystko pytały, wszystko wiedzieć chciały. Co się teraz będzie działo? Czy dziadkowie to wytrzymają?

Babcia ucieszona na powitanie zaserwowała wnukom przeróżne przysmaki. Nie były to sklepowe lizaki, ale najprawdziwsze kołaczki, konfitury i miód z własnej pasieki. Wszystko pyszne, wszystko świeże, wszystko domowe. Dziadek też miał zajęcie. Siwego rumaka z obory wyprowadził, wnuczęta na saniach posadził i po okolicy obwoził. Siwek staruszek wolno sanie wodził. Czasami przystanął, jakby czekał okrzyku – wio koniku, wio koniku, wio koniku. Dziadek dobrze o tym wiedział. Okrzyki wznosił i wnuczęta do tego zachęcał.

A wieczorem czas magiczny się zaczynał. Babcia z dziadkiem siadali przy starym kominku

i snuli ciekawe opowieści o czasach, jakich wnuki nie znały. O czasach, w których nie było komputerów i telewizji, a mimo to ludzie często się radowali i dobrze się miewali. Dziadek opowiadał, jak budował własny domek. Twierdził, że każdy może to bardzo prosto zrobić. Wystarczy zamiast klocków używać cegieł. Babcia opowiadała o tym, jak dziadka poznała w czasach, gdy dziadkiem jeszcze nie był. Twierdziła, że kiedyś był młodzieńcem, który nosił wąsy i lubił przygody. Oj, długo opowieści się snuły po całym domu. Nikt nie był nimi znużony.

Było już bardzo późno, gdy wnuczeta do spania się szykowały. Już leżały w łózkach, a i wówczas jeszcze dziadków o bajkę prosiły. Oczywiście babcia z dziadkiem się zgodzili. Sami kiedyś, dawno temu, gdy byli mali, wielu bajek wysłuchali. Później często opowiadali je swoim dzieciom, teraz przyszedł czas na wnuki.

Babcia i dziadek bardzo kochają swoje wnuki. Bardzo się cieszą, gdy z wizytą się pojawiają. Możecie to sprawdzić sami. Udajcie się do nich z życzeniami.

źródło: www.nasze-bajki.pl

Czy wiesz, że...

W Polsce po raz pierwszy obchodzono Dzień Babci w 1964 roku, a Dzień Dziadka – w 1981 roku.

Dzień Babci jest obchodzony na świecie w takich dniach:

- w Bułgarii – 21 stycznia,
- w Wielkiej Brytanii – pierwsza niedziela października,
- w Niemczech – druga niedziela października,
- we Francji – pierwsza niedziela marca,
- we Włoszech – 2 października, w kościelne święto Aniołów Stróżów.

Dzień Dziadka jest obchodzony na świecie w takich dniach:

- w Wielkiej Brytanii, Francji i RPA – w pierwszą niedzielę października,
- w Niemczech – w drugą niedzielę października,
- w Belgii – 22 listopada (świętowany jest razem z Dniem Babci),
- we Włoszech – 2 października, w kościelne święto Aniołów Stróżów.
- w Stanach Zjednoczonych – w pierwszą niedzielę po Święcie Pracy, które wypada w pierwszy poniedziałek września (amerykański Narodowy Dzień Dziadków ma najdłuższą tradycję – w 2022 roku będzie obchodzony już po raz 44.). Symbolem tego święta jest niezapominajka.

W Japonii nie ma Dnia Dziadka ani Dnia Babci, jest za to Dzień Szacunku dla Wieku. Święto to wypada 15 września.

Mało kto wie, że Jan Paweł II za czasów swego pontyfikatu proponował, by Dzień Dziadka obchodzony był na całym świecie 26 lipca, w dzień wspomnienia Anny i Joachima – babci i dziadka Jezusa. Tego dnia Dzień Dziadka obchodzony jest w Brazylii i Hiszpanii.

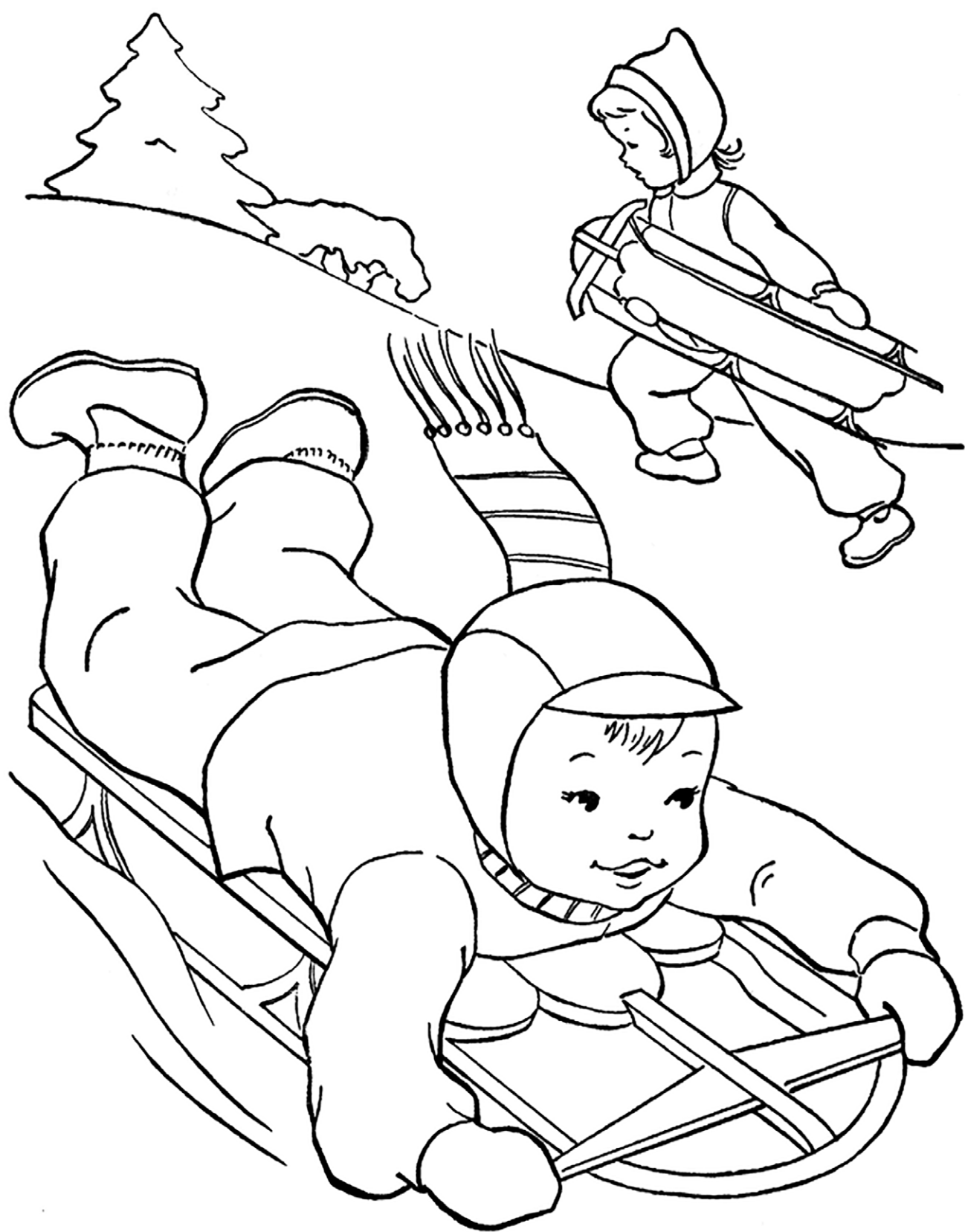


Kochani, dziś okazja rzadka.
Mamy Dzień Babci oraz Dziadka.
Jak wiecie, jest ich razem czworo,
co można sprawdzić, gdy się zbiorą.
Wciąż mówią wtedy o tych latach,
gdy jeszcze dzieckiem był mój tata.
A nasza mama bez swych lalek
do łóżka iść nie chciała wcale.
A teraz, jak ten czas wciąż leci!
Cieszą się z dzieci swoich dzieci.
I myślą, widząc ich gromadkę,
że miło babcią być i dziadkiem.
Więc dziś spróbujcie zapamiętać.
Czym są dla dziadków ich wnuczeta?
I pięknej szansy nie przegapcie:
kochajcie dziadków swych i babcie!

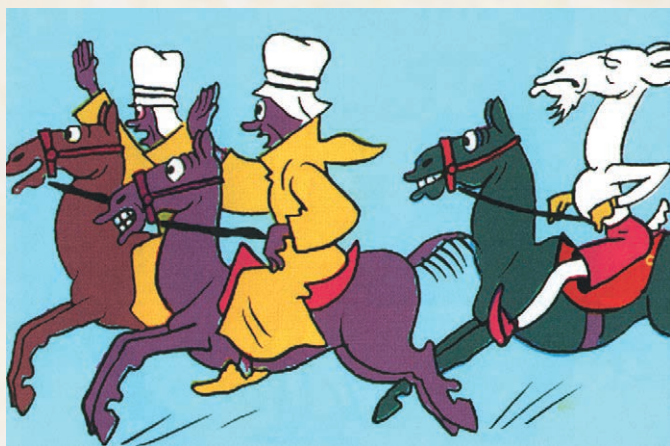
<https://www.mjakmama24.pl>

Kochajcie dziadków swych i babcie! Laurki i ciepłe życzenia przygotujcie. Mam do Was szczególną prośbę – złóżcie też miłe życzenia Waszym sąsiadom i znajomym Babciom i Dziadkom. Sprawicie im ogromną przyjemność. Na pewno!

Babcia Kazia

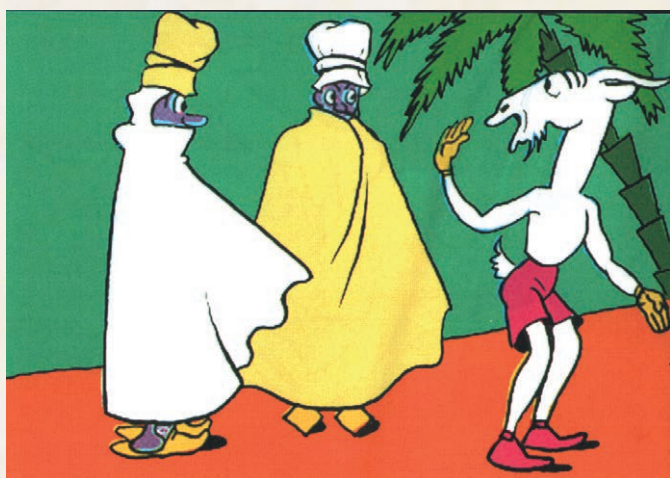


Przygody Koziołka Matołka (cd. z poprzednich numerów)



Jadą, pędzą, gonią, lecą,
Jak na skrzydłach huraganu,
I wołają: „Wszyscy z drogi!
Jedzie kozioł z Lechistanu!”

Przybieżeli do obozu
I tam z wielkim mówią krzykiem:
„Masz cudownie piękną brodę,
Naszym będziesz więc szejkiem!”



„Rachatlukum! – rzekł Matołek
W ich arabskiej słodkiej mowie.
Teraz idźcie, bo spraw wiele
Na królewskiej mamy głowie!”

Wnet się przebrał za Araba
I tak swe sprawuje rządy,
Że kłaniają mu się ludzie,
Konie, osły i wielbłądy.



Raz przybyli biali kupcy,
Więc im kazał placki upiec,
Za to mu darował radio
Jeden z Europy kupiec.



Wielce mądry nasz Matołek
Wszystkich zebrał w cieniu drzewa
I zakrzyknął: „Arabowie!
Posłuchajcie, jak to śpiewa!”

**Kornel Makuszyński,
Marian Walentynowicz**

Pismo jest redagowane przez zespół „Kuriera Galicyjskiego”.
Adres do korespondencji: Kurier Galicyjski – Kto ty jesteś?,
Lwów 79013, skrytka pocztowa nr 1565,
Львів 79013, абонентська скринька (а/с) № 1565. Telefon redakcji: +38 0980712564
Wydawca Stowarzyszenie „Kurier Galicyjski”. Видавець ГО „Кур'єр Галицький”.
Свідчення про державну реєстрацію Серія KB № 24707-14647 Р
видане Державною Реєстраційною Службою України 17.02.2021 р.
Свідоцтво реєстрації: серія KW nr 24707-14647 R wydane przez Państwową
Rejestracyjną Służbę Ukrainy 17.02.2021.
Tytuł jest dostępny na licencji Creative Commons. Uznanie autorstwa 4.0 Międzynarodowa.
Pewne prawa zastrzeżone na rzecz Stowarzyszenia „Kurier Galicyjski”. Utwór powstał
w ramach zlecenia przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów zadań w zakresie wsparcia
Polonii i Polaków za granicą 2021 roku. Zezwala się na dowolne wykorzystanie utworu,
pod warunkiem zachowania ww. informacji, w tym informacji o stosowanej licencji
i o posiadaczach praw – Stowarzyszenie „Kurier Galicyjski”.



**Projekt wspierany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów
w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2021**



**Projekt „Profesjonalne media na Ukrainie 2021-2022”
realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja**

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana
z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

Kod prenumeraty
УКРПОШТА
68416
46299

